

# Guide de participation à distance aux réunions de l'ICANN

17 septembre 2020

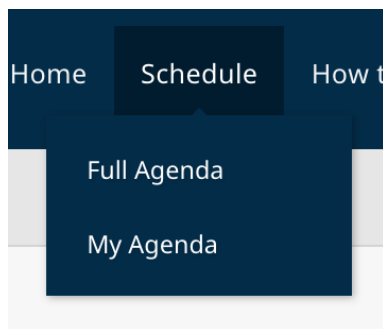


## Avant de commencer

- Les séances virtuelles des réunions publiques de l'ICANN se tiennent à l'aide de Zoom.
- Un compte Zoom n'est pas obligatoire mais vous avez besoin du lien Zoom ou de l'identifiant de la réunion (Meeting ID) Zoom pour participer à une séance.
- Vous pouvez optimiser votre expérience Zoom en téléchargeant l'application Zoom sur votre ordinateur.
- Si vous participez via votre téléphone portable ou votre tablette, vous devez avoir l'application Zoom sur votre dispositif pour pouvoir accéder à une séance à l'aide du lien Zoom.
- Si vous utilisez l'application Zoom, assurez-vous d'en avoir la toute dernière version.

## Où trouver le lien Zoom d'une séance

- Vous pouvez trouver le lien Zoom ou l'identifiant de la réunion (Meeting ID) dans le [programme](#) de la réunion publique de l'ICANN. Allez à l'onglet « Schedule »



(Programme), cliquez sur la flèche et sélectionnez « **Full agenda** » (Programme complet).

- En cliquant sur une séance individuelle vous trouverez les liens pour participer à distance ou les identifiants Zoom de la réunion.

### Exemple des liens affichés dans le programme de la réunion : liens Zoom

- **Liens pour participer**

Lien pour rejoindre la réunion zoom : <https://icann.zoom.us/j/94642077830>

Identifiant de la réunion Zoom : **946 4207 7830**

Numéros internationaux d'accès à Zoom :

<https://icann.zoom.us/j/94642077830>

Transcription en temps réel : <https://streamtext.net>

- Pour rejoindre une séance depuis votre ordinateur :
  - Si vous avez téléchargé l'application Zoom, cliquez sur le lien Zoom qui se trouve en bas de la description de la séance à laquelle vous souhaitez participer.
  - Si vous n'avez pas téléchargé l'application, allez sur [zoom.us/join](https://zoom.us/join) et saisissez

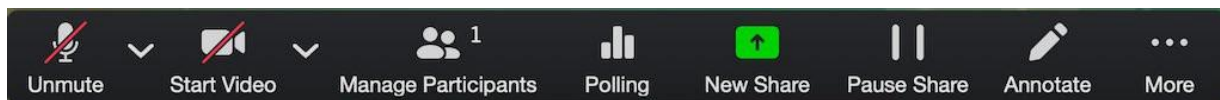
---

l'identifiant de la réunion (Meeting ID). Il est disponible dans la partie description de la séance.

- Pour rejoindre une séance depuis votre téléphone portable ou votre tablette :
  - Vous devez avoir l'application Zoom sur votre dispositif pour accéder à la séance. Une fois que vous avez l'application sur votre dispositif, cliquez sur le lien de la séance choisie.

### Participer à une séance

- Assurez-vous d'avoir coupé le son de votre micro avant de rejoindre la séance. Votre vidéo sera désactivée par défaut. Vous pouvez couper le son ou personnaliser d'autres paramètres à l'aide de la barre d'outils disponibles pour



la réunion.

- Chaque séance sera modérée par un responsable de la participation à distance (RPM). Le RPM s'occupera de gérer les questions/réponses et les interactions du groupe.
- La gestion des questions sera différente selon les séances. Au début de la séance, le RPM vous expliquera comment poser vos questions dans la fenêtre de conversation ou lever la main pour demander la parole. Vous pouvez accéder à ces



fonctions à travers les commandes disponibles pour la réunion.

### Services linguistiques

- Un service de transcription en temps réel (RTT) sera disponible pour plusieurs séances. Vous pouvez voir la RTT sur Zoom en cliquant sur l'icône « Closed Caption » (RTT) de la barre d'outils ou en cliquant sur le lien « Scribe - Closed Captioning » qui figure dans la description de la séance, dans le [programme](#).
- Toutes les séances qui incluent le service d'interprétation simultanée utilisent à la fois Zoom et une plateforme d'interprétation simultanée à distance (RSI) gérée par Congress Rental Network (CRN).

### Équipement nécessaire pour utiliser le service d'interprétation simultanée

- Un ordinateur ou un dispositif portable pour ouvrir Zoom.
- Un dispositif différent pour utiliser l'application RSI et écouter l'audio de l'interprétation.
- Des écouteurs connectés au dispositif sur lequel se trouve l'application RSI.

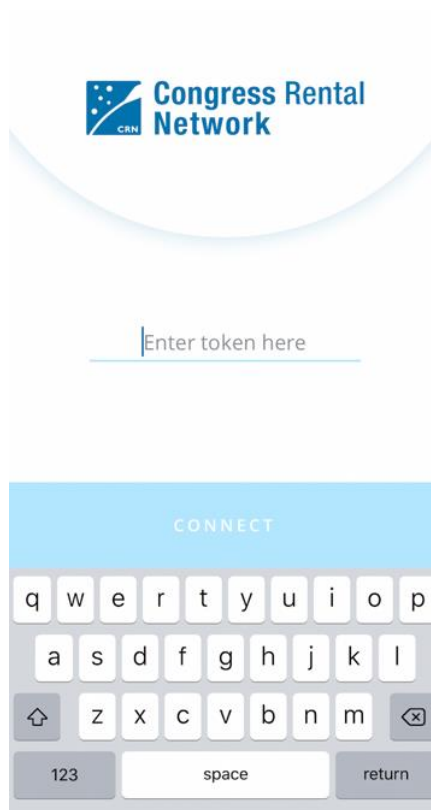
---

## Utilisation de la plateforme d'interprétation

- L'application RSI est utilisée en mode écoute uniquement et équivaut aux récepteurs distribués au public pendant les réunions présentielles.
- Cliquez sur une séance individuelle et vous trouverez un lien pour télécharger l'application mobile.
- Vous y trouverez également le code (token) pour pouvoir accéder à la séance une fois que vous ouvrez l'application.
- Ouvrez l'application RSI, saisissez le code (token) et sélectionnez « connect » (se connecter).

## Service d'interprétation simultanée

Exemple des liens affichés dans le programme de la réunion : services linguistiques
Langues disponibles : English, Français, Español, 中文, العربية, Русский, Português Télécharger l'application mobile : <a href="https://urlgeni.us/ICANN-GAC">https://urlgeni.us/ICANN-GAC</a> Code (token) de la séance : <b>ICANN-GAC</b> Lien navigateur mobile : <a href="https://crn.interpret.world/loginlink?token=ICANN-GAC&amp;lang=SRC">https://crn.interpret.world/loginlink?token=ICANN-GAC&amp;lang=SRC</a>



- Sélectionnez la langue de votre choix.



- Les réglages peuvent être modifiés en cliquant sur l'icône qui se trouve en haut à droite.

---

## Settings



- Si vous souhaitez poser une question ou faire un commentaire dans une des langues interprétées, levez la main virtuelle sur la plateforme Zoom.
- Quand ce sera à votre tour de parler, activez votre micro sur Zoom. Dites votre nom pour les enregistrements, annoncez dans quelle langue vous allez parler et posez votre question ou faites votre commentaire.
- Mettez en mode silencieux tous vos autres dispositifs lorsque vous parlez, y compris l'audio de l'interprétation sur l'application RSI.
- À la fin de votre intervention sur Zoom, coupez le son de votre micro ou désactivez l'audio Zoom et écoutez la langue de votre choix sur l'application RSI.

### Conseils pour profiter au maximum d'une réunion virtuelle

- Pensez à utiliser un casque avec micro si vous prévoyez de prendre la parole pendant la séance. La qualité du son des casques est souvent meilleure que celle des micros et des haut-parleurs intégrés dans les ordinateurs ou les téléphones portables.
- Pensez à dire votre nom pour l'enregistrement avant de faire votre commentaire. Parlez de manière claire et directe.
- Nous sommes une communauté globale et les différentes cultures ont différents styles de communication. Sans la possibilité de voir les expressions faciales ou le langage corporel des intervenants, des malentendus peuvent survenir. Essayez d'être bref lorsque vous interagissez de manière virtuelle pour éviter des erreurs de communication.
- Nous vous rappelons que toutes les séances des réunions publiques de l'ICANN sont soumises aux [normes de conduite requises](#) par l'ICANN et à la [politique anti-harcèlement de la communauté](#).
- Nous vous encourageons à rester en contact après la réunion en suivant nos actualités et nos bulletins d'information régionaux. [Inscrivez-vous ici](#).

---

### **Autres ressources et tutoriels Zoom**

[Télécharger Zoom](#)

[Centre d'assistance Zoom](#)

[Tutoriels Zoom](#)

Zoom propose également des [formations en ligne](#) pour les personnes intéressées.

---

# Diffusion en direct de Zoom sur YouTube

---

Un certain nombre de séances seront diffusées en direct sur YouTube pour répondre aux besoins des membres de la communauté qui ne disposent pas d'une largeur de bande suffisante pour participer de manière efficace via Zoom. Or, pour poser une question, faire un commentaire ou interagir avec les présentateurs ou les autres participants, l'utilisation de Zoom reste nécessaire.

- Pour les séances diffusées en direct sur YouTube, un lien sera communiqué dans la description de la séance qui se trouve dans le [programme](#) de la réunion.
- Pour visionner la diffusion sur YouTube, cliquez sur le lien qui se trouve dans la partie description de la séance et celui-ci s'ouvrira dans votre navigateur.
- Assurez-vous d'avoir activé le volume de votre dispositif et de ne pas être en mode silencieux sur YouTube.
- Veuillez noter que le service d'interprétation simultanée n'est pas accessible lorsque vous visionnez en direct une séance sur YouTube. Veuillez consulter la [section consacrée à l'interprétation simultanée](#) de ce guide pour de plus amples informations sur comment accéder aux services linguistiques.



---

# Foire aux questions sur l'interprétation simultanée à distance (RSI)

---

## Avant de commencer

L'application d'interprétation simultanée à distance (RSI) est gérée par la société Congress Rental Network. Pour écouter l'interprétation simultanée pendant les séances qui offrent ce service, vous devez vous connecter à la plateforme RSI via l'application mobile ou via un navigateur.

## Comment fait-on pour télécharger l'application RSI mobile ?

Ouvrez le lien <https://urlgeni.us/ICANN-GETAPP> sur votre dispositif mobile. Vous serez invité à télécharger l'application.

Vous pouvez également chercher « Congress Rental Network » dans la boutique d'applications de votre dispositif mobile pour télécharger l'application. L'application peut être utilisée sur des systèmes Android et iOS.

Si vous n'arrivez pas à télécharger l'application mobile, utilisez le lien navigateur.

## Doit-on télécharger une application de bureau si on utilise un ordinateur pour écouter l'interprétation simultanée ?

Non. Si vous utilisez un ordinateur pour écouter l'interprétation simultanée, vous n'avez qu'à cliquer sur le lien qui figure dans les informations de la séance affichées dans le programme de la réunion.

## Où trouve-t-on les liens RSI pour écouter l'interprétation simultanée ?

1. [Inscrivez-vous](#) à la réunion.
2. Rendez-vous sur le [site web de la réunion](#) et cherchez l'onglet « **Schedule** » (Programme).
3. Trouvez la séance de votre choix et cliquez dessus pour accéder aux détails de participation.
4. Si la séance offre des services d'interprétation, vous trouverez les liens nécessaires pour y accéder dans les informations de la séance.

---

### **Que veulent dire les différents liens et quand doit-on les utiliser ?**

Lien application mobile : ce lien vous fera accéder à une page où vous serez invité à télécharger l'application mobile. Si vous avez déjà téléchargé l'application mobile, ce lien lancera l'application et vous permettra d'accéder à la séance automatiquement.

Lien navigateur : ce lien ouvrira la séance RSI dans le navigateur au lieu de vous inviter à télécharger l'application. Si vous ne pouvez pas télécharger l'application mobile, vous devez utiliser le lien navigateur. Celui-ci peut être utilisé aussi bien sur des dispositifs mobiles que sur des ordinateurs.

Code (token) : le code (token) peut être saisi manuellement si vous avez déjà ouvert l'application mobile sur votre dispositif. Saisissez le code (token) et sélectionnez « connect » (se connecter). Le code est sensible à la casse.

### **Est-il possible d'utiliser Zoom et l'application RSI dans un même dispositif ?**

Il est possible mais pas recommandable, car vous risquez de confondre les canaux de transmission audio.

Si vous n'envisagez pas de parler pendant une séance, ouvrez tout simplement la séance Zoom et la séance RSI. Écoutez la langue de votre choix à travers l'application RSI. Vous n'aurez pas besoin de connecter votre audio sur Zoom.

Si vous allez parler pendant une séance, ouvrez la séance Zoom et la séance RSI. Écoutez la langue de votre choix à travers l'application RSI. Lorsque ce sera à votre tour de parler, déconnectez l'audio de l'application RSI et connectez votre audio Zoom. Ceci évitera des phénomènes de rétroaction acoustique (effet Larsen).

### **Peut-on utiliser l'application RSI pour parler au lieu de le faire sur Zoom ?**

Non. L'application RSI est une plateforme qui s'utilise en mode écoute uniquement pour les réunions de l'ICANN.

Si vous souhaitez parler, levez votre main sur Zoom. Lorsque ce sera à votre tour de prendre la parole, coupez le son de la plateforme RSI, connectez l'audio Zoom et activez votre micro sur Zoom pour parler.

### **Pourquoi le lien navigateur ne fonctionne pas sur mon dispositif ?**

L'expérience de chaque personne peut être différente en fonction du dispositif et du navigateur utilisés. Nous vous recommandons de télécharger l'application mobile RSI depuis la boutique d'applications de votre dispositif mobile pour optimiser votre expérience.

---

Si cela n'est pas possible et que vous devez utiliser le navigateur, assurez-vous que votre navigateur a été mis à jour à la dernière version disponible. Si la page ne se charge pas, essayez un navigateur différent.

Nous avons constaté que Chrome et Firefox fonctionnent bien sur différents types de dispositifs.

### **De combien de bande passante a-t-on besoin pour utiliser cette plateforme ?**

La diffusion audio de l'application RSI nécessite une bande passante de 0,5 mbps en moyenne.

Pour améliorer votre expérience, pensez à limiter le nombre de dispositifs connectés à votre réseau. Fermez tous les logiciels et les applications non nécessaires qui pourraient consommer de la bande passante.

### **Que dois-je faire en cas de dysfonctionnement de la plateforme sur mon dispositif ?**

Nous ne pouvons pas intervenir sur votre dispositif individuel mais il existe un certain nombre de mesures que vous pouvez mettre en place pour optimiser votre expérience. Le redémarrage régulier de vos dispositifs et la mise à jour de vos applications peuvent contribuer à améliorer votre expérience.

Si vous rencontrez des difficultés et que celles-ci persistent, essayez les solutions suivantes : fermer et rouvrir l'application, redémarrer votre dispositif ou supprimer l'application et la télécharger à nouveau.

